Porównanie tłumaczeń Rodzaju 2:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I wziął JAHWE ― Bóg ― człowieka, którego wyrzeźbił, i umieścił go w ― ogrodzie, do pracy [w] nim i strzeżenia. |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I wziął JAHWE, Bóg, człowieka, i umieścił go\* w ogrodzie Edenu, aby go uprawiał i aby go doglądał.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Lub: i sprawił, że odpoczął on, וַּיַּנִחֵהּו (wajjannichehu). [↑](#footnote-ref-2)